



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 - 2014

Dokument na schôdzu

A7-0088/2010

26.3.2010

SPRÁVA

o absolútoriu za plnenie rozpočtu Európskej nadácie pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok za rozpočtový rok 2008
(C7-0182/2009 – 2009/2111(DEC))

Výbor pre kontrolu rozpočtu

Spravodajkyňa: Véronique Mathieu

OBSAH

	strana
1. NÁVRH ROZHODNUTIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU	3
2. NÁVRH ROZHODNUTIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU	5
3. NÁVRH UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU	6

1. NÁVRH ROZHODNUTIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

o absolútoriu za plnenie rozpočtu Európskej nadácie pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok za rozpočtový rok 2008 (C7-0182/2009 – 2009/2111(DEC))

Európsky parlament,

- so zreteľom na konečnú ročnú účtovnú závierku Európskej nadácie pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok za rozpočtový rok 2008,
 - so zreteľom na správu Dvora audítorov o overení ročnej účtovnej závierky Európskej nadácie pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok za rozpočtový rok 2008 spolu s odpoveďami nadácie¹,
 - so zreteľom na odporúčanie Rady zo 16. februára 2010 (5827/2010 – C7-0061/2010),
 - so zreteľom na článok 276 Zmluvy o ES a článok 319 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev², a najmä na jeho článok 185,
 - so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 1365/75 z 26. mája 1975 o zriadení Európskej nadácie pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok³, a najmä na jeho článok 16,
 - so zreteľom na nariadenie Komisie (ES, Euratom) č. 2343/2002 z 19. novembra 2002 o rámcovom rozpočtovom nariadení pre subjekty uvedené v článku 185 nariadenia (ES, Euratom) č. 1605/2002⁴, a najmä na jeho článok 94,
 - so zreteľom na článok 77 a prílohu VI rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre kontrolu rozpočtu a stanovisko Výboru pre zamestnanosť a sociálne veci (A7-0088/2010),
1. udeľuje riaditeľovi Európskej nadácie pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok absolútorium za plnenie rozpočtu nadácie za rozpočtový rok 2008;
 2. uvádza svoje poznámky v priloženom uznesení;
 3. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto rozhodnutie a uznesenie, ktoré je jeho neoddeliteľnou súčasťou, riaditeľovi Európskej nadácie pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok, Rade, Komisii a Dvoru audítorov a aby zabezpečil ich

¹ Ú. v. EÚ C 304, 15.12.2009, s. 142.

² Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1.

³ Ú. v. ES L 139, 30.5.1975, s. 1.

⁴ Ú. v. ES L 357, 31.12.2002, s. 72.

uverejnenie v Úradnom vestníku Európskej únie (v sérii L).

2. NÁVRH ROZHODNUTIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

o účtovnej závierke Európskej nadácie pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok za rozpočtový rok 2008 (C7-0182/2009 – 2009/2111(DEC))

Európsky parlament,

- so zreteľom na konečnú ročnú účtovnú závierku Európskej nadácie pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok za rozpočtový rok 2008,
 - so zreteľom na správu Dvora audítorov o overení ročnej účtovnej závierky Európskej nadácie pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok za rozpočtový rok 2008 spolu s odpoveďami nadácie¹,
 - so zreteľom na odporúčanie Rady zo 16. februára 2010 (5827/2010 – C7-0061/2010),
 - so zreteľom na článok 276 Zmluvy o ES a článok 319 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev², a najmä na jeho článok 185,
 - so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 1365/75 z 26. mája 1975 o zriadení Európskej nadácie pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok³, a najmä na jeho článok 16,
 - so zreteľom na nariadenie Komisie (ES, Euratom) č. 2343/2002 z 19. novembra 2002 o rámcovom rozpočtovom nariadení pre subjekty uvedené v článku 185 nariadenia (ES, Euratom) č. 1605/2002⁴, a najmä na jeho článok 94,
 - so zreteľom na článok 77 a prílohu VI rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre kontrolu rozpočtu a stanovisko Výboru pre zamestnanosť a sociálne veci (A7-0088/2010),
1. schvaľuje účtovnú závierku Európskej nadácie pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok za rozpočtový rok 2008;
 2. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto rozhodnutie riaditeľovi Európskej nadácie pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok, Rade, Komisii a Dvoru audítorov a aby zabezpečil jeho uverejnenie v Úradnom vestníku Európskej únie (v sérii L).

¹ Ú. v. EÚ C 304, 15.12.2009, s. 142.

² Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1.

³ Ú. v. ES L 139, 30.5.1975, s. 1.

⁴ Ú. v. ES L 357, 31.12.2002, s. 72.

3. NÁVRH UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

s poznámkami, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou rozhodnutia o absolútoriu za plnenie rozpočtu Európskej nadácie pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok za rozpočtový rok 2008 (C7-0182/2009 – 2009/2111(DEC))

Európsky parlament,

- so zreteľom na konečnú ročnú účtovnú závierku Európskej nadácie pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok za rozpočtový rok 2008,
 - so zreteľom na správu Dvora audítorov o overení ročnej účtovnej závierky Európskej nadácie pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok za rozpočtový rok 2008 spolu s odpoveďami nadácie¹,
 - so zreteľom na odporúčanie Rady zo 16. februára 2010 (5827/2010 – C7-0061/2010),
 - so zreteľom na článok 276 Zmluvy o ES a článok 319 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev², a najmä na jeho článok 185,
 - so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 1365/75 z 26. mája 1975 o zriadení Európskej nadácie pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok³, a najmä na jeho článok 16,
 - so zreteľom na nariadenie Komisie (ES, Euratom) č. 2343/2002 z 19. novembra 2002 o rámcovom rozpočtovom nariadení pre subjekty uvedené v článku 185 nariadenia (ES, Euratom) č. 1605/2002⁴, a najmä na jeho článok 94,
 - so zreteľom na článok 77 a prílohu VI rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre kontrolu rozpočtu Výboru pre zamestnanosť a sociálne veci (A7-0088/2010),
- A. keďže Dvor audítorov vyhlásil, že získal primeranú istotu o tom, že účtovná závierka za rozpočtový rok 2008 poskytuje spoľahlivé informácie a že príslušné operácie sú zákonné a správne,
- B. keďže Parlament udelil 23. apríla 2009 riaditeľovi Európskej nadácie pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok absolútorium za plnenie rozpočtu nadácie za

¹ Ú. v. EÚ C 304, 15.12.2009, s. 142.

² Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1.

³ Ú. v. ES L 139, 30.5.1975, s. 1.

⁴ Ú. v. ES L 357, 31.12.2002, s. 72.

rozpočtový rok 2007¹ a keďže vo svojom uznesení, ktoré je súčasťou rozhodnutia o absolutoriu, Parlament okrem iného:

- vyjadril poľutovanie nad tým, že Dvor audítorov zistil nedostatky v postupoch prijímania zamestnancov v roku 2007 podobne ako v roku 2006; Dvor audítorov predovšetkým opäť zistil prípad, v ktorom výberové kritériá neboli stanovené v súlade s oznámením o voľnom mieste;
 - vyjadril znepokojenie nad skutočnosťou, že Dvor audítorov zistil v troch postupoch verejného obstarávania tieto nedostatky:
 - a) v dokumentoch k verejnej súťaži nebol jasne stanovený postup finančného hodnotenia zmluvy;
 - b) výberové kritériá neumožňovali riadne posúdenie finančnej spôsobilosti uchádzačov;
1. vyjadruje spokojnosť so skutočnosťou, že podľa názoru Dvora audítorov je účtovná závierka nadácie za rozpočtový rok 2008 zákonná a správna;

Výkonnosť

2. berie na vedomie, že v roku 2007 sa uskutočnilo následné hodnotenie pracovného programu na obdobie 2001 až 2004, ktorého cieľom bolo určiť vplyv nadácie, jej pridanú hodnotu a jej efektívnosť; víta, že nadácia počas tohto hodnotenia preukázala, že plánované výsledky boli dosiahnuté efektívne; okrem toho konštatuje, že nedávne údaje, ktoré sú obsiahnuté v hodnotení agentúr Spoločenstva Komisiou v roku 2009, preukázali, že nadácia aj v roku 2008 dosiahla svoje výsledky efektívnym spôsobom;
3. víta, že nadácia začala uskutočňovať ďalšie následné hodnotenie pracovného programu na obdobie 2005 až 2008; žiada preto nadáciu, aby ho oboznámila s výsledkami tohto hodnotenia, aby mohol lepšie určiť jej vplyv, pridanú hodnotu a efektívnosť počas uvedeného obdobia;
4. ďalej žiada nadáciu, aby vo svojej tabuľke, ktorá bude tvoriť prílohu budúcej správy Dvora audítorov, uviedla porovnanie výsledkov dosiahnutých v priebehu skúmaného roka, za ktorý sa udeľuje absolutorium, a výsledkov dosiahnutých v predchádzajúcom rozpočtovom roku s cieľom umožniť orgánu udeľujúcemu absolutorium uskutočniť lepšie medziročné hodnotenie výkonnosti nadácie;

Prenesené prevádzkové výdavky

5. poznamenáva, že podľa Dvora audítorov predstavovala prenesená suma viac ako 55 % rozpočtových prostriedkov (4 900 000 EUR) na rozpočtový rok 2008; berie však na vedomie odpoveď nadácie, v ktorej sa uvádza, že nedostatky existujú, sú však menej významné, ako uvádza Dvor audítorov (10 %) z dôvodu, že už v ročnom programe nadácie sa predpokladalo, že suma vo výške 45 % z hlavy III bude prenesená z dôvodu trvania zmlúv na realizáciu štúdií a rozvrhu platieb nadácie; zdôrazňuje však, že táto situácia poukazuje na nedostatky v plánovaní a programovaní prevádzkových činností nadácie a je v rozpore so zásadou ročnej platnosti rozpočtu; žiada preto nadáciu, aby

¹ Ú. v. EÚ L 255, 26.9.2009, s. 190.

prijala opatrenia s cieľom predísť tejto situácii v budúcnosti a aby o nich informovala orgán udeľujúci absolutórium;

Presuny v rámci rozpočtu bez podporných dokumentov

- berie na vedomie konštatovanie Dvora audítorov, že presuny v rámci rozpočtu neboli dostatočne odôvodnené, nebol poskytnutý žiadny odhad potrieb a správna rada o nich nebola informovaná; víta však, že nadácia už odstránila tento nedostatok;

Postupy verejného obstarávania

- žiada nadáciu, aby sa zamerala na zlepšenie monitorovania svojich zmlúv a programovania svojich postupov verejného obstarávania a aby vyhlasovala nové verejné súťaže v dostatočnom predstihu pred skončením platnosti príslušných zmlúv; v tejto súvislosti zdôrazňuje skutočnosť, že Dvor audítorov uviedol, že v dvoch prípadoch nadácia neoprávnene predĺžila zmluvy nad rámec maximálnej povolenej dĺžky trvania a že v jednom prípade neodôvodnila použitie rokovacieho konania;

Ľudské zdroje

- vyzýva vedenie nadácie, aby prijalo opatrenia, ktoré mu v rámci riadenia ľudských zdrojov umožnia lepšie predvídať odchody pracovníkov z kľúčových pozícií, a to pri dodržaní povinností týkajúcich sa plnenia rozpočtu;
- vyzýva nadáciu, aby v správe o činnosti transparentne uvádzala stav pracovných miest vrátane zmluvných zamestnancov (87 pracovníkov);
- víta skutočnosť, že nadácia v roku 2008 prijala postupy prijímania zamestnancov, v ktorých sa uplatňujú odporúčania Dvora audítorov z dvoch posledných rokov; konštatuje najmä, že Dvor audítorov už nezaznamenal nedostatky v postupoch prijímania zamestnancov (napríklad v oblasti výberových kritérií), ktoré by bránili zabezpečeniu transparentnosti a nediskriminačného charakteru týchto postupov;

Vnútrotný audit

- je znepokojený skutočnosťou, že kvalita finančných výkazov nadácie za rok 2008 bola neuspokojivá a chýbala im súvislosť s účtovnou závierkou za rok 2007, a preto sa v súvislosti s nimi museli v rámci auditu vykonať výrazné korekcie; berie na vedomie, že túto situáciu je možné vysvetliť skutočnosťou, že nadácia musela prijať zamestnanca prostredníctvom pracovnej agentúry na krátkodobý úväzok s cieľom vypracovať účtovnú závierku za rok 2008 a že navyše nebol vhodným spôsobom zabezpečený prechod medzi účtovníkmi; žiada preto, aby nadácia v budúcnosti predišla zopakovaniu podobnej situácie;
- berie na vedomie skutočnosť, že od roku 2006 sa z 54 odporúčaní, ktoré vzniesol útvar pre vnútrotný audit (IAS), zaviedlo 26; zdôrazňuje, že z 28 odporúčaní, ktoré sa ešte majú uplatniť, je 8 považovaných za veľmi dôležité; naliehavo žiada nadáciu, aby okrem iných činností zaviedla zvyšné štandardy vnútornej kontroly (t. j. v súvislosti s poverovaním účastníkov finančných operácií), sledovala zavádzanie ostatných štandardov vnútornej kontroly (t. j. v súvislosti s efektívnou koordináciou systému vnútornej kontroly

a so zhodou postupov verejného obstarávania s nariadením o rozpočtových pravidlách a jeho vykonávacími predpismi) a zaviedla účinný systém plánovania a monitorovania (napr. vytvorením systému hodnotenia rizík spojených s činnosťami nadácie, zavedením metodiky založenej na jednotlivých činnostiach a nástrojov informačných technológií slúžiacich na monitorovanie);

o
o o

13. pokiaľ ide o ďalšie poznámky horizontálnej povahy, ktoré sú súčasťou rozhodnutia o absolútoriu, odvoláva sa na svoje uznesenie z xx. apríla 2010¹ o výkonnosti, finančnom hospodárení a kontrole agentúr.

¹ Prijaté texty, P7_TA-PROV(2010)...

VÝSLEDOK ZÁVEREČNÉHO HLASOVANIA VO VÝBORE

Dátum prijatia	23.3.2010
Výsledok záverečného hlasovania	+: 21 -: 2 0: 0
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	Jean-Pierre Audy, Jorgo Chatzimarkakis, Ryszard Czarnecki, Luigi de Magistris, Tamás Deutsch, Martin Ehrenhauser, Jens Geier, Ingeborg Gräßle, Martin Häusling, Ville Itälä, Iliana Ivanova, Bogusław Liberadzki, Monica Luisa Macovei, Christel Schaldemose, Theodoros Skylakakis, Bart Staes, Georgios Stavrakakis, Søren Bo Søndergaard
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	Thijs Berman, Zuzana Brzobohatá, Esther de Lange, Christofer Fjellner, Ivailo Kalfin, Véronique Mathieu, Olle Schmidt, Derek Vaughan